

19



OFICINA ESPAÑOLA DE  
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 416 340**

51 Int. Cl.:

**A47J 47/01** (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **20.07.2010 E 10007502 (7)**

97 Fecha y número de publicación de la concesión europea: **20.03.2013 EP 2409616**

54 Título: **Recipiente de recepción de productos**

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:  
**31.07.2013**

73 Titular/es:

**WIBERG BESITZ GMBH (100.0%)  
A.-Schemel-Strasse 9  
5020 Salzburg, AT**

72 Inventor/es:

**WIDDISON, LEON**

74 Agente/Representante:

**CARPINTERO LÓPEZ, Mario**

**ES 2 416 340 T3**

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín europeo de patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre concesión de Patentes Europeas).

**DESCRIPCIÓN**

Recipiente de recepción de productos

5 La invención se refiere a un recipiente de recepción de productos según el preámbulo de la reivindicación 1. Un recipiente de recepción de productos semejante se conoce por el DE 202 06 224 U1. Este recipiente de recepción de productos tiene una cubierta con una entalladura que se puede cerrar por un recubrimiento conformado como dispositivo dispensador, estando conectado el dispositivo dispensador con la cubierta a través de un eje de pivotación configurado como bisagra, adelgazamiento de material o bisagra de película y pudiéndose pivotar por consiguiente entre una primera posición límite en la que la entalladura está cerrada y una segunda posición límite en la que la entalladura está abierta.

10 El recipiente está hecho en este caso preferentemente de material plástico y en principio está determinado para la conservación de alimentos vertibles.

A partir de los documentos DE 295 01 666 U1, DE 296 07 073 U1, DE 203 15 168 U1, DE 1762658 U1, DE 3004292 A1, DE-PS-849829, WO 2004/026714 A1, US 6,257,449 B1 y US 4,216,880 A se conocen también recipientes de recepción de productos similares, que se pueden abrir y cerrar de nuevo.

15 En general es deseable, en el caso de recipientes de recepción de productos, que su contenido se pueda ver desde fuera con el recipiente cerrado, por lo que con frecuencia los recipientes son de vidrio transparente. Por otro lado, para mercancías determinadas y en particular para las especias es necesario protegerlas frente a la incidencia de la luz para que mantengan su calidad. Por este motivo los recipientes de recepción de productos para especias se fabrican la mayoría de las veces de material opaco y el contenido se marca mediante una etiqueta dispuesta en el recipiente. Pero esta etiqueta con frecuencia no se puede leer o sólo con dificultad debido al ensuciamiento durante la manipulación en la cocina. Tampoco se puede determinar visualmente el grado de llenado del recipiente.

20 El objetivo de la invención es mejorar el recipiente de recepción de productos del tipo mencionado al inicio de manera que, por un lado, su contenido esté protegido frente a la acción de la luz y, por otro lado, su contenido se pueda verificar visualmente desde fuera.

25 Este objetivo se resuelve por las características indicadas en la reivindicación 1. Desarrollos y mejoras ventajosas de la invención se pueden deducir de las reivindicaciones dependientes.

30 La idea base de la invención consiste en que el recipiente de material opaco tiene una ventana de visión que está recubierta completamente por el dispensador pivotable en la posición de cierre y que en la posición de apertura del dispensador e incluso en posiciones de apertura parciales del dispensador libera la ventana de visión. En la posición de cierre el dispensador se extiende sobre el recipiente entonces parcialmente y con una pared frontal recubre completamente la ventana de visión. En la posición de apertura el dispensador está dispuesto en la zona de una abertura (de vertido) y asume su verdadera función como dispensador. Para el cierre y apertura completos de la abertura el dispensador está conectado de forma solidaria en rotación con la tapa de cierre, que por consiguiente se pivota junto con el dispensador y abre o cierra la abertura. La tapa de cierre está conectada con el dispensador a través del eje de pivotación. La tapa de cierre penetra en el interior del recipiente y está dispuesta esencialmente perpendicularmente a la pared frontal del dispensador.

35 La cubierta del recipiente de recepción de productos tiene preferentemente un casco de cojinete para la recepción del eje de pivotación.

El eje de pivotación del dispensador y de la tapa de cierre está sujeto de manera especialmente sencilla entre el casco de cojinete de la cubierta y los bordes del recipiente.

40 El dispensador, el eje de pivotación y la tapa de cierre están fabricados preferentemente en una pieza de plástico y luego en particular en el moldeo por inyección, o de metal.

Según una configuración de la invención en los bordes del recipiente pueden estar montados semicojinetes parciales para el alojamiento del eje de pivotación.

45 Una pared de la cubierta dirigida al interior del recipiente sirve preferentemente como tope de limitación para el movimiento de pivotación de la tapa de cierre y por consiguiente al mismo tiempo también como tope de limitación para el movimiento de pivotación del dispensador.

A continuación se explica más detalladamente la invención mediante ejemplos de realización en relación con el dibujo. Muestra:

Fig. 1 una vista en perspectiva del recipiente de recepción de productos en el estado abierto;

Fig. 2 una vista en perspectiva del recipiente de recepción de productos en estado cerrado;

Fig. 3 – 5 diferentes vistas laterales del dispensador usado en el recipiente de recepción de productos;

Fig. 6 una vista en perspectiva del dispensador de la fig. 3-5;

Fig. 7 una vista del lado interior de la cubierta usada en el recipiente de recepción de productos;

5 Fig. 8 una sección a lo largo de la línea A-A de la fig. 7;

Fig. 9 una vista lateral de la cubierta de la fig. 7;

Fig. 10 una sección transversal de una parte del recipiente con cubierta colocada, no obstante, sin dispensador;

Fig. 11-13 vistas en sección esquemáticas del recipiente de recepción de productos en la posición de cierre, posición intermedia y posición de apertura; y

10 Fig. 14 una representación en explosión del recipiente de recepción de productos.

La fig. 1 muestra el recipiente de recepción de productos según la invención en el estado abierto. El recipiente de recepción de productos tiene aquí un recipiente 1 prismático de material opaco que presenta en una pared lateral 2 una ventana de visión 3 hecha de material transparente. El recipiente 1 está cerrado parcialmente por una cubierta 4, presentando esta cubierta 4 una abertura 5 a través de la que se puede sacar el contenido del recipiente 1. La cubierta 4 sujeta un dispensador 6 pivotable cuyo eje de pivotación 7 está sujeto entre la cubierta 4 y un borde superior del recipiente 1. El eje de pivotación 7 discurre en paralelo a un plano de la ventana de visión 3. El eje de pivotación 7 está dispuesto centrado en el borde superior de las paredes laterales correspondientes del recipiente 1. Sobre el eje de pivotación 7 está montada una tapa de cierre 8 que está conectada de forma rígida y en particular solidaria en rotación con el eje de pivotación 7. El dispensador 6, el eje de pivotación 7 y la tapa de cierre 8 están inyectados preferentemente en una pieza de plástico.

En el estado abierto de la fig. 1 la tapa de cierre 8 libera la abertura 5 y el dispensador 6 libera la ventana de visión 3.

En el estado cerrado, que está representado en la fig. 2, la abertura 5 está cerrada por la tapa de cierre 8 y el dispensador 6 recubre completamente la ventana de visión 3. El dispensador 6 incluyendo la tapa de cierre 8 es de material opaco de modo que su contenido está cerrado de forma opaca en el estado cerrado del recipiente de recepción de productos.

25 Las fig. 3 a 6 muestran el dispensador 6 con eje de pivotación 7 y tapa de cierre 8 en tres vistas laterales (fig. 3 a 6) y en vista en perspectiva (fig. 6). El dispensador 6 tiene una pared frontal 9 y dos paredes laterales 10 y 11 que sobresalen perpendicularmente a ésta, las cuales en vista lateral (fig. 4) tienen aproximadamente la forma de un triángulo rectángulo. Las paredes laterales 10 y 11 están conectadas en este caso a través de un redondeamiento 12 con la pared frontal 9. Las puntas de las paredes laterales 10 y 11 alejadas de la pared frontal 9 están conectadas entre sí a través del eje de pivotación 7, estando conectado el eje de pivotación 7 de forma solidaria en rotación con las paredes laterales 10 y 11.

30 Sobre el eje de pivotación 7 está fijada la tapa de cierre 8 e igualmente es solidaria en rotación. La tapa de cierre 8 es rectangular en vista en planta (fig. 5), estando seleccionado su tamaño de modo que recubra completamente la abertura 5 (fig. 1). La tapa de cierre 8 está montada en el eje de rotación 7 de modo que sale en aproximadamente ángulo recto de la pared frontal 9. La anchura de la tapa de cierre 8 es menor que la distancia entre las dos paredes laterales 10 y 11, de modo que a ambos lados de la tapa de cierre 8 son accesibles libremente las secciones del eje de rotación 7.

Las fig. 7, 8 y 9 muestran la cubierta 4, en vista en planta (fig. 7), en una primera vista lateral en sección (fig. 8 como sección a lo largo de la línea A-A de la fig. 7) y segunda vista lateral (fig. 9).

40 La cubierta 4 tiene una pared superior 13 esencialmente plana, de la que sobresale un borde de inserción 14 anular que está adaptado a la forma del recipiente 1. En la pared superior 13 se ha dejado libre la abertura 5. La pared de inserción 14 y la pared superior 13 tienen respectivamente un reborde 15 ó 16 que sobresale lateralmente con el que se puede inmovilizar la cubierta 4 en el recipiente 1 (véase en particular la fig. 10). En el recipiente 1 está previsto un reborde 22 que sobresale hacia el interior y que engrana entre los dos rebordes 15, 16, por lo que la cubierta 4 se sujeta de forma fija en el recipiente 1 lo que todavía se explica más detalladamente más abajo.

45 En dos paredes 17 y 18 opuestas del borde de inserción 14 está prevista respectivamente una entalladura 19 en forma de segmento circular que sirve como casco de cojinete para el eje de pivotación 7. Esta escotadura 19 está parcialmente abierta en la dirección hacia el extremo libre del borde de inserción 14, de modo que el eje de pivotación 7 se puede insertar sin problemas. Según se deduce de la descripción subsiguiente posterior, el eje de pivotación 7 se fija de forma unívoca por consiguiente mediante la escotadura 19 y el borde superior del recipiente 1.

La fig. 10 muestra una vista lateral recortada parcial del recipiente 1 con la cubierta 4 superpuesta y el eje de pivotación 7

- 5 según una variante de la invención, en la que en el borde superior de dos paredes laterales 17 y 18 opuestas (en fig. 7) del recipiente 1 está prevista una entalladura que presenta un fondo en forma de segmento circular, el cual forma una parte de un casco de cojinete 21 para el eje de pivotación 7. Además, en este dibujo se puede ver un reborde 22 en el borde superior del recipiente que engrana entre los rebordes de sujeción 15 y 16 de la cubierta 4 y por consiguiente fija la tapa 4 en el recipiente 1. Naturalmente la cubierta 4 y/o el recipiente 1 son de material elástico para que la cubierta 4 se pueda insertar en el recipiente 1.
- Las fig. 11 a 13 muestran vistas en sección esquemáticas del expendedor de especias en la posición de cierre (fig. 11), posición abierta parcialmente (fig. 12) y posición abierta completamente (fig. 13).
- 10 En la posición de cierre la pared frontal 9 del dispensador 6 está en contacto con la pared lateral 2 del recipiente 1 y recubre completamente la ventana de visión 3. Al mismo tiempo la tapa de cierre 8 está en contacto con la superficie interior de la cubierta 3 y cierra completamente la abertura 5.
- En la fig. 12 el dispensador 6 está pivotado en la dirección de la flecha alrededor del eje de pivotación 7, por lo que al mismo tiempo se pivota conjuntamente la tapa de cierre 8 y libera la abertura 5.
- 15 En la posición de apertura de la fig. 13 el dispensador 6 está orientado esencialmente verticalmente y la tapa de cierre 8 está en contacto con la pared interior de la cubierta 4 que con ello también forma un tope de limitación. El dispensador se conecta con la abertura 5 de modo que durante el ladeo del recipiente 1 cae su contenido en el dispensador y se puede sacar de forma dirigida. La ventana de visión 3 ya no está recubierta en las posiciones de las fig. 12 y 13, de modo que el contenido del recipiente se puede ver a través de la ventana de visión 3.
- 20 La fig. 14 clarifica el montaje sencillo del dispensador 6 a través de la cubierta 4, que con su casco de cojinete 19 fija el eje de pivotación 7 y por consiguiente también el dispensador 6 con la tapa de cierre 8 sobre el recipiente 1.

**REIVINDICACIONES**

- 5 1.- Recipiente de recepción de productos con un recipiente (1), una cubierta (4) que presenta la abertura (5) hacia el espacio interior del recipiente (1), y con un dispensador (6) pivotable alrededor de un eje de pivotación (7), en el que la abertura (5) está cerrada en una primer posición límite del dispensador (6) y está abierta en una segunda posición límite del dispensador (6), **caracterizado**
- **porque** el recipiente (1) está hecho de material opaco,
  - **porque** una pared (2) del recipiente (1) presenta una ventana de visión (3) de material transparente,
  - **porque** el dispensador (6) está conformado y dimensionado de modo que en la primera posición límite recubre completamente la ventana de visión (3) y en la segunda posición límite libera completamente la ventana de visión (3),
  - **porque** el dispensador (6) está conectado de forma solidaria en rotación con una tapa de cierre (8) que en la primera posición límite cierra completamente la abertura (5) y en la segunda posición límite libera completamente la abertura (5), y
  - **porque** la tapa de cierre (8) está dispuesta perpendicularmente respecto a una pared frontal (9) del dispensador (6).
- 10 2.- Recipiente de recepción de productos según la reivindicación 1, **caracterizado porque** la cubierta (4) presenta un casco de cojinete (19) para la recepción del eje de pivotación (7).
- 3.- Recipiente de recepción de productos según la reivindicación 2, **caracterizado porque** el dispensador (7) está sujeto entre el casco de cojinete (19) de la cubierta (4) y los bordes del recipiente (1).
- 20 4.- Recipiente de recepción de productos según una de las reivindicaciones 1 a 3, **caracterizado porque** el dispensador (6), el eje de pivotación (7) y la tapa de cierre (8) están realizados en una pieza de plástico.
- 5.- Recipiente de recepción de productos según la reivindicación 3 ó 4, **caracterizado porque** en los bordes del recipiente (1) están montados los semicojinetes parciales (21) para el alojamiento del eje de pivotación (7).
- 25 6.- Recipiente de recepción de productos según una de las reivindicaciones 1 a 5, **caracterizado porque** una pared (13) de la cubierta (4) está configurada como tope de limitación para un movimiento de pivotación de la tapa de cierre (8) y por consiguiente también del dispensador (6).
- 30 7.- Recipiente de recepción de productos según una de las reivindicaciones 1 a 6, **caracterizado porque** el dispensador (6) presenta una pared (9) frontal y dos paredes laterales (10, 11) que sobresalen de ella en ángulo recto, siendo triangulares las paredes laterales (10, 11) en vista lateral y estando montado el eje de pivotación (7) en las puntas de las paredes laterales (10, 11) alejadas de la pared frontal (9).

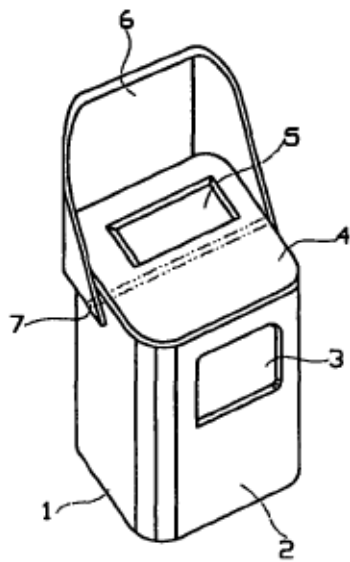


Fig.1

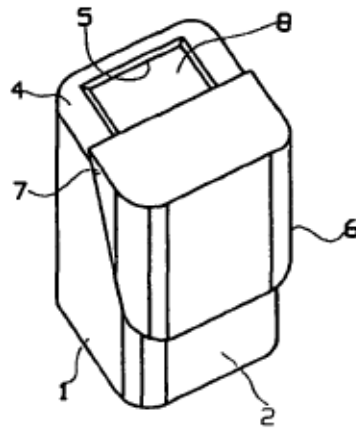


Fig.2

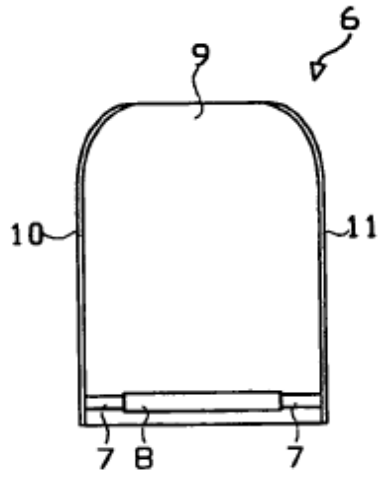


Fig. 3

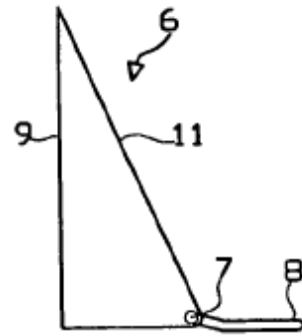


Fig. 4

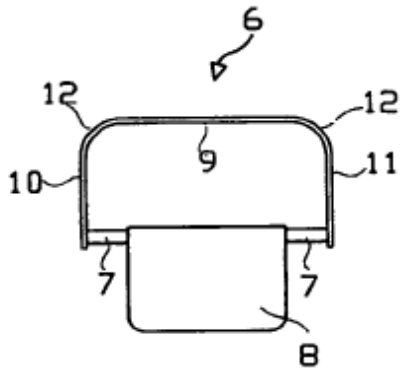


Fig. 5

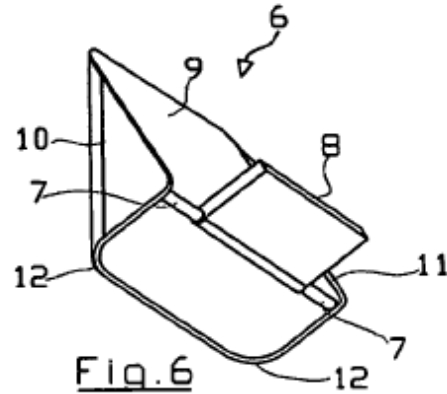
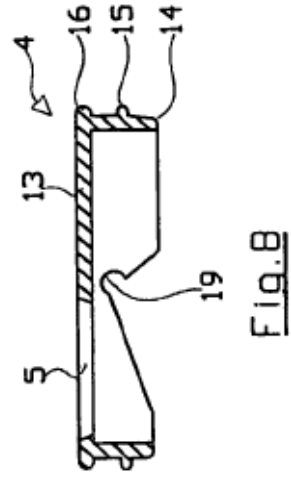
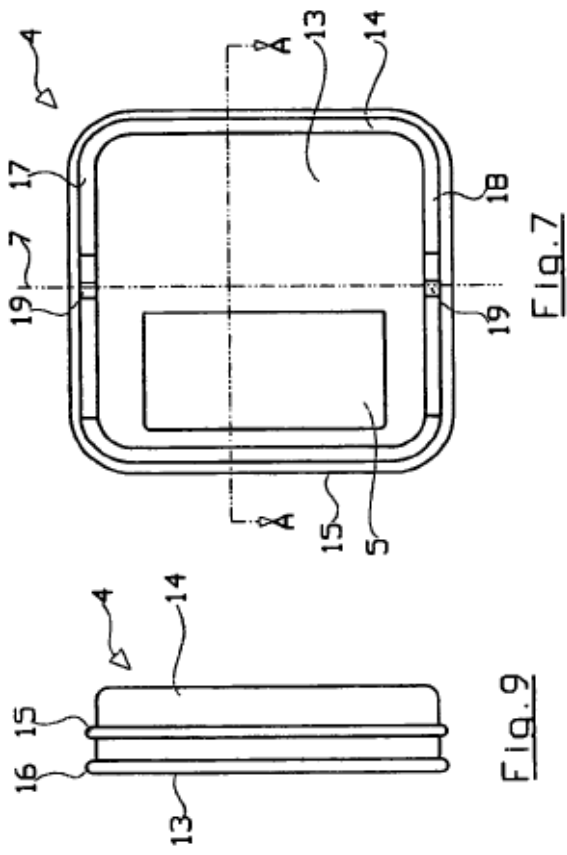


Fig. 6





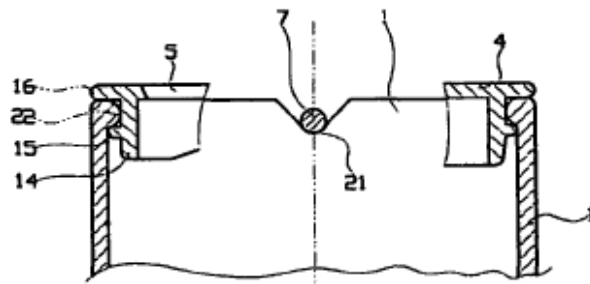


Fig. 10

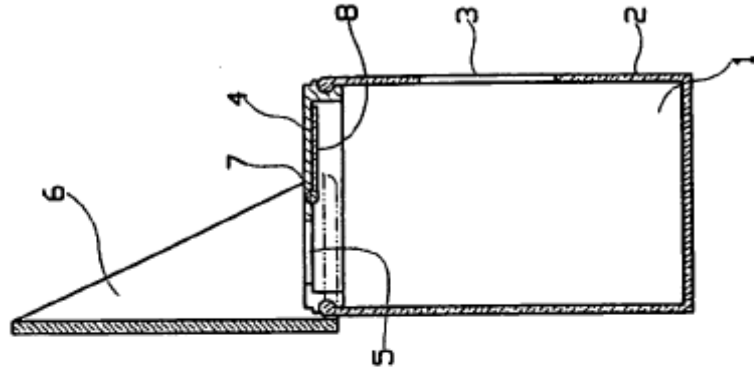


FIG. 13

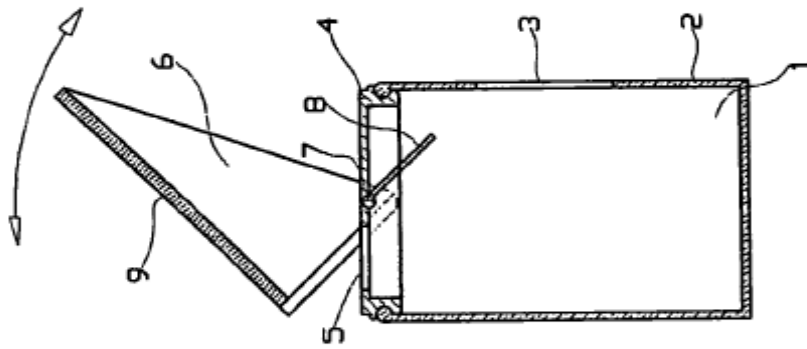


FIG. 12

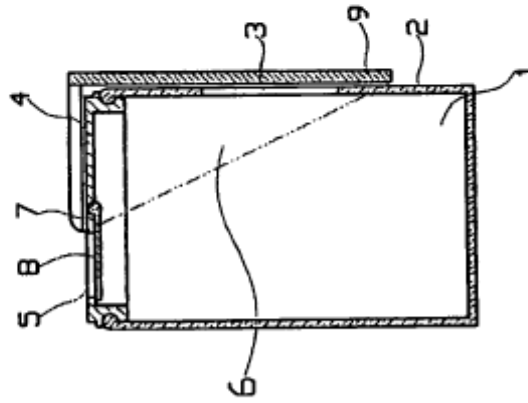


FIG. 11

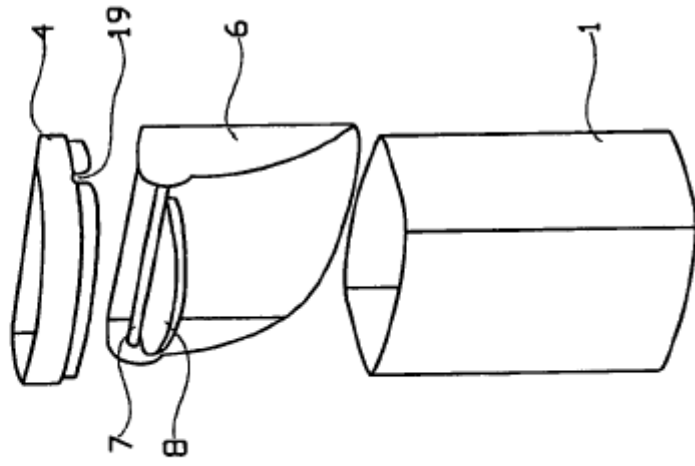


FIG. 14